

## **Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V. (AGSA): Stellenangebot**

Die Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V. (AGSA) sucht im Rahmen des Projekts „Betrieb einer Fachstelle Sprachmittlung Ukraine“ für den Einsatz an Schulen im Landkreis Börde **kurzfristig**

eine:n

**Sprachmittler:in (m/w/d, in Vollzeit, 40 h / Woche oder in Teilzeit)**

Die Sprachmittler:innen werden an verschiedenen Schulen im Landkreis Börde (voraussichtlich überwiegend im nördlichen Teil) eingesetzt, um den schutzsuchenden Kindern und Jugendlichen aus der Ukraine die Integration in den Schulalltag zu erleichtern und die Kommunikation an den Schulen zu unterstützen.

### **Ihre Aufgaben:**

- Einsatz an Schulen mit ukrainischen Schüler:innen im Landkreis Börde, voraussichtlich überwiegend im nördlichen Teil
- sprachliche Unterstützung der ukrainischen Schüler:innen im Schulalltag
- sprachliche Unterstützung der ukrainischen Lehrkräfte bei Ihrer Arbeit in der Schule und außerhalb der Schule sowie bei ihrer Kommunikation mit dem Landesschulamt
- sprachliche Unterstützung der ukrainischen Sorgeberechtigten (z.B. Eltern) bei ihrer Kommunikation mit der Schule, Lehrkräften, Schulpsychologie, anderen Eltern sowie bei Beratungsterminen
- Unterstützung der Einsatzschule bei ihrer Kommunikation mit anderen Schulen in der Region und mit außerschulischen Einrichtungen
- kleine Recherchen und Übersetzungsarbeiten
- weitere Aufgaben wie Dokumentation Ihrer Arbeit, Vor- und Nachbereitung Ihrer Einsätze, ggf. Weitervermittlung an zuständige Stellen innerhalb des Netzwerks, Teilnahme an organisatorischen Sitzungen und Dienstberatungen

### **Sie bringen mit:**

- sehr gute Ukrainisch- und Deutschkenntnisse (mind. Niveau B2), Russischkenntnisse von Vorteil
- Interesse und Spaß an Arbeit im schulischen Bereich mit Kindern, Jugendlichen und Lehrkräften
- Bereitschaft zu flexiblen Einsätzen
- erweitertes Führungszeugnis, ggf. Selbstauskunft
- keine pädagogische Ausbildung notwendig, Bereitschaft zur Weiterbildung erwünscht
- Offenheit, kommunikatives Geschick, Empathie für Menschen mit Fluchterfahrung und Fähigkeit zur konstruktiven Kommunikation
- Sprachmittlungserfahrung von Vorteil

**Wir bieten:**

- Stellenumfang bis 40 St./Woche
- Vergütung in Anlehnung an TV-L, EG 8
- Stellenantritt kurzfristig mit sofortigem Beginn
- Befristung zunächst bis 31.12.2023, Verlängerung wird angestrebt
- Arbeitsort: Schulen im Landkreis Börde mit Teamterminen in der AGSA
- Möglichkeiten zur beruflichen und persönlichen Weiterentwicklung
- ausführliche Einarbeitung
- Mitarbeit in einer gemeinnützigen Organisation, die sich seit 1995 für interkulturelle Verständigung und Frieden einsetzt
- aufgeschlossenes, interkulturelles und motiviertes Team

Ihre Bewerbung mit einem kurzen Anschreiben und Lebenslauf senden Sie **bitte ausschließlich per Mail bis zum 5. Juni 2023** an [personal@agsa.de](mailto:personal@agsa.de).

Wir begrüßen Bewerbungen unabhängig von Geschlecht, Familienstand, sexueller Orientierung, sozialer Herkunft, Religion/Weltanschauung und ggf. zugeschriebener Beeinträchtigung. Menschen mit familiärer Migrationsgeschichte werden ausdrücklich zur Bewerbung aufgefordert.

Wir begrüßen Bewerbungen unabhängig von Geschlecht, Familienstand, sexueller Orientierung, sozialer Herkunft, Religion/Weltanschauung und ggf. zugeschriebener Beeinträchtigung. Menschen mit familiärer Migrationsgeschichte werden ausdrücklich zur Bewerbung aufgefordert.

**Die Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e. V. (AGSA) im Porträt**

Die Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt (AGSA) e.V. ist der einzige Dachverband in Sachsen-Anhalt, in welchem Vereine der Zuwanderungs- und der Aufnahmegesellschaft partnerschaftlich, gleichberechtigt und innovativ bei der Gestaltung von Zuwanderung und Integration mitwirken.

Mit Ihren gegenwärtig 48 Mitgliedsorganisationen setzt sie sich für ein demokratisches Miteinander in Vielfalt ein. Seit 1996 ist die AGSA Trägerin des *einewelt* haus Magdeburg, dem Ort des interkulturellen Begegnens, Lernens, Arbeitens und Netzwerkens in Magdeburg mit landesweiter Ausstrahlung. Das AGSA-Motto „Vielfalt engagiert gestalten“ steht für eine wertschätzende und engagementfördernde Kooperations- und Netzwerkphilosophie. Unter dem AGSA-Dach bieten bilaterale Gesellschaften, europapolitische Vereine, Migrantenorganisationen und Vereine des Globalen Lernens regelmäßig Plattformen des Austauschs, der Information und Begegnung. Die AGSA verbindet Kompetenz, Erfahrung und Methodenvielfalt an der Schnittstelle zwischen Haupt- und Ehrenamt, Zivilgesellschaft und Verwaltung, in der Jugend- und Erwachsenenbildung. Die AGSA setzt sich gemeinsam mit ihren Mitgliedsorganisationen für ein soziales, solidarisches und faires Europa ein, das für Gerechtigkeit und die Wahrung der Menschenrechte sowohl innerhalb als auch außerhalb seiner Grenzen steht.

Die Geschäftsstelle der AGSA fördert Vielfalt auch im Arbeitsleben, die Belegschaft ist an den unterschiedlichsten Orten der Welt geboren, umfasst drei Generationen, viele Professionen, Sprachen und Interessen. Als Zeichen des respektvollen und wertschätzenden Umgangs am Arbeitsplatz und der Anerkennung von Vielfalt als Potenzial für Entfaltung und Innovation sind wir Unterzeichner der Charta der Vielfalt.

Weitere Informationen unter:

<https://www.agsa.de/verein.html>

**Hinweise zum Datenschutz:**

Mit der Übersendung Ihrer Bewerbungsunterlagen geben Sie uns Ihre Einwilligung, Ihre von Ihnen übersendeten personenbezogenen Daten zum Zwecke der Durchführung des Bewerbungsverfahrens zu verarbeiten (vgl. Artikel 6 DSGVO).

Sie brauchen uns nur diejenigen Daten zu übermitteln, die wir für die Bearbeitung Ihrer Bewerbung brauchen. Wir benötigen außerdem Ihre Kontaktdaten, um mit Ihnen in Kontakt treten zu können.

Ihre Daten werden dabei nur an diejenigen Personen weitergegeben, die unmittelbar mit der Stellenausschreibung befasst sind, namentlich die Geschäftsführung, die Personalabteilung, die Abteilung, in der die freie Stelle besteht.

Alle weiteren Informationen zum Datenschutz finden Sie auf unserer Webseite unter <https://www.agsa.de/datenschutz.html>.